

## Tourismus

Es ist nicht zu übersehen, daß sich Nazaré in jeder Hinsicht dem Tourismus ausliefert. Während des Sommers hinterlassen Tagesspitzen mit bis zu 90.000 "Gästen" deutliche Spuren: unzählige Souvenirläden, Restaurants, Bars und Privatzimmer beeinträchtigen den Lebensraum der Bewohner. Andere fehlende Einkommensquellen wie Handwerk, Gewerbe oder Dienstleistungen lassen Nazaré im Winter völlig ausgestorben erscheinen.

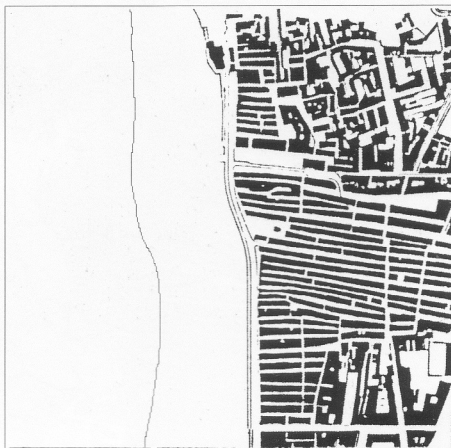
Um künftig ein ganzjährig lebenswertes Nazaré zu gewährleisten, sollten die Touristenströme auf ein sinnvolles Maß reduziert werden. Weniger Gästen wird mehr Qualität geboten, z.B.: ein attraktiver Yacht- und Fischereihafen, kulturelle Aktivitäten, ein Kurzentrum, Sportanlagen,...

Wenige Kilometer südlich bietet sich "PRAIA SALGADO" ideal zur Errichtung von Ferienwohnungen, Apartments und kleiner Hotels an. Die eindrucksvolle landschaftliche Erscheinung Nazarés im Blickfeld, genießen die Urlauber zeitgemäßen Standard und können mit lokalen Bussen einen Ausflug in die umliegenden Fischerorte unternehmen.

Die Schaffung neuer und Erhaltung vorhandener ganzjähriger Einkommensquellen sind unbedingt zu fördern.



Das wichtigste Hinweisschild im Sommer. O sinal mais usado no Verão.



Die Fahrzeuge von 90.000 Tagestouristen verparken eine Fläche, die dem Doppelten der Altstadt entspricht.

Os veículos de 90.000 turistas diários necessitam de um espaço de estacionamento em cuja área caberia duas vezes a vila velha.

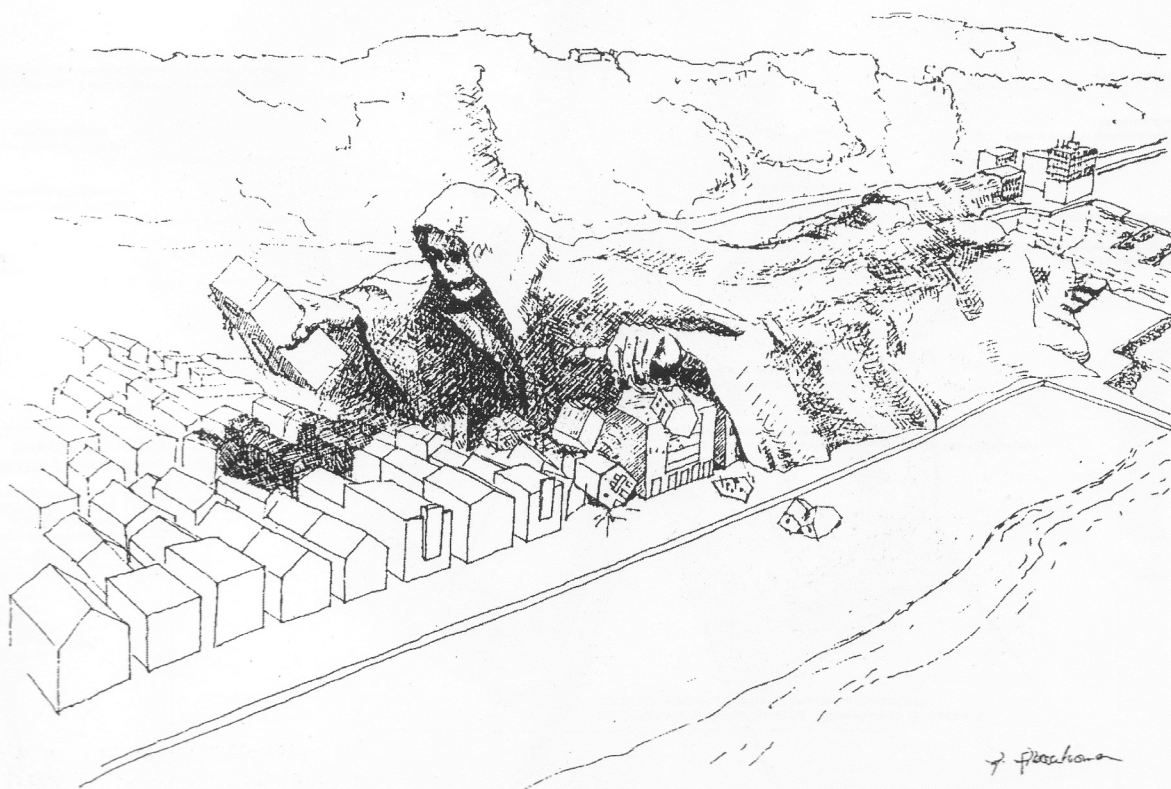
## Turismo

É impossível não ter consciência de que a Nazaré se está a entregar ao turismo. Durante o verão, massas de até 90.000 "hóspedes" diários deixam as suas marcas: incontáveis lojas de souvenirs, restaurantes, bares e pensões prejudicam o espaço vital dos habitantes. A inexistência de outras fontes de rendimento como o artesanato, o comércio e a prestação de serviços, deixa a Nazaré como uma "cidade morta" durante o inverno.

Para garantir uma digna qualidade de vida na Nazaré, dever-se-ia reduzir as massas de visitantes a um nível sensato. Mais qualidade para menos hóspedes. Criar, por exemplo, um porto atraente para iates e barcos de pesca; actividades culturais; um centro balneário; instalações desportivas....

A PRAIA do SALGADO poucos quilómetros a sul, oferece-se como uma área perfeita para a construção de casas de veraneio, apartamentos e pequenos hotéis. Próxima da Nazaré, proporciona aos seus veraneantes o usufruto desse local único, sem no entanto o vitimar. Daí poderão igualmente realizar excursões a aldeias de pescadores vizinhas utilizando os transportes públicos locais.

A criação de novas fontes de rendimento permanentes assim como a manutenção daquelas já existentes devem ser incondicionalmente promovidas.



SUPERMÄRKTE: nur mit Auto erreichbar  
SUPERMERCADOS: acesso só de automóvel

HOCHHAUS: zerstört Nazaré's Skyline  
PREDIO que destrói a silhueta da Nazaré

NEUE WOHNBLOCKS: bereits renovierungsbedürftig,  
Struktur für Nazaré unpassend  
NOVOS BLOCOS RESIDENCIAIS: já necessitados de recuperação  
Estrutura desajustada à Nazaré

„NIEMANDSLAND“: derzeitiger Standort des Wochenmarktes  
„TERRA DE NINGUEM“: actual terreno da feira semanal

RIESIGER PARKPLATZ: im Winter leere Betonfläche  
im Sommer viel zu klein (bis 90.000 Tagestouristen)  
ENORME ESTACIONAMENTO: Durante o inverno um espaço vazio,  
durante o verão demasiado pequeno (até 90.000 turistas por dia)

SAMMELPLATZ FÜR MÜLLCONTAINER  
ESPACO PARA CONTENTORES DE LIXO

EHMALIGE FISCHAUKTIONSHALLE: leerstehend  
ANTIGA LOTA: abandonada

SARDINENFABRIK: leerstehend  
FABRICA DE SARDINHAS: abandonada

PROVISORISCHE KLINIK: medizinische Versorgung unzureichend  
CLINICA PROVISORIA: Assistência médica insuficiente

NEUE APARTMENTBLOCKS: saisonal bewohnt, 8-10 geschößig  
NOVOS BLOCOS DE APARTAMENTOS habitados durante a época balnear, 8 - 10 andares

UNKONTROLLIERTES WACHSTUM  
CRESCIMENTO DESCONTROLADO

KLAFFENDE BAULÜCKEN  
ENORMES FALHAS: Parcelas urbanas por construir

RIESIGE ASPHALTFLÄCHE: im Sommer Parkplatz  
ENORME SUPERFICIE ASFALTO: Estacionamento durante o verão

NEUER HAFEN: ohne Kontext mit dem ehemaligen Fischerdorf,  
weder Infrastruktur noch Ambiente  
NOVO PORTO: sem relação com a antiga aldeia de pescadores,  
sem infraestruturas, sem ambiente urbano

NEUE WOHNIEDLUNG  
NOVA ZONA RESIDENCIAL

## PROBLEMBESTAND PROBLEMAS EXISTENTES

LEGENDA  
Denkmalgeschützter Bereich: Área protegida  
Bestand: Construção existente  
Abbruch: A demolir  
Eingriffsbereiche: Áreas de intervenção

SCALE 0 50 100 200 300 400 500



NAZARÉ

GEORG DRESENBAUER, WAPFUS-HAIP,  
WS 11 ARCHITEKTUR, PROF. D. REICH